



AL KALIM

دورية محكمة تصدر عن مختبر اللهجات ومعالجة الكلام
جامعة وهران 1 - أحمد بن بلة - الجزائر

تجدون في هذا العدد:

- ثراء المرجع وتعدد الدلالة في قصيدة «ما في البداوة عيب»
مقاربة حول الدفق الاستراتيجي في شعرية الأمير.
أ.د. محمد بشر بويجيرة
- التشكيل الصوتي وأثره الجمالي
في مسرحية أميرة الأندلس لأحمد شوقي.
الباحث: نازعت بلعيد
- الرحلة في الأدب الجزائري القديم.
د. العزولي فتيحة
- صورة المرأة في الأمثال الشعبية بولاية غليزان.
الباحثة: فاطمة مقدم
- القرائن التفظية والمعنوية ودورها في أبنية الكلمة.
دين الدين بخولة
- المعجم المتخصص ومكانته في البحث المعجمي الحديث.
أ.حاج هني محمد

الكلم

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر
اللّهجات ومعالجة الكلام
جامعة أحمد بن بلّة 1- وهران-الجزائر

العدد: 03 / 2017

مدير المجلة: أ.د. مكي درار
رئيس التحرير: أ.د. سعاد بسناسي

أ.د.د. عبد القادر أ.تازغت بلعيد
شارف
هيئة التحرير: د.الميلود منصورى
د.نورالدين زراڊى
د.زهرة عابد
أ.فاطمة بن عدّة
أ.هشام رحال

ISSN: 2543-3822
الإيداع القانوني: جوان 2017

منشورات
مختبر اللهجات ومعالجة الكلام
جامعة وهران 1- أحمد بن بلة - الجزائر.

طباعة

.....
للطباعة والنشر

الكلم

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللّهجيات ومعالجة الكلام
جامعة وهران 1 - أحمد بن بلّة - الجزائر

أ.د.مكي دزار	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.عبد الملك مرتاض	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.محمّد البشير بويجرة	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.مختار حبار	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.محمّد ملياني	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.سطمبول ناصر	جامعة وهران 1/أحمد بن بلّة
أ.د.خليفة صحراوي	جامعة باجي مختار/عناينة
أ.د.عمّار ساسي	جامعة سعد دحلب/البليدة
أ.د.محمّد بوعمامة	جامعة الحاج لخضر/باتنة
أ.د. سيدي محمّد بوعبيد دباغ	جامعة الجزائر 2
أ.د.صالح بلعيد	جامعة مولود معمري/تيزي وزو
أ.د.عبد القادر شارف	جامعة حسيبة بن بوعلي/الشلف
د.حاکم عمارة	جامعة مولاي الطاهر/سعيدة
د.يحي بوتردين	جامعة غرداية
د.رمضان حينوني	المركز الجامعي تمنراست
د.آيت مختار حفيظة	جامعة أكلي محند الحاج/البويرة
أ.د.عبد الله العبد الله	جامعة دمشق/سوريا
أ.د. خالد علي حسن الغزالي	جامعة صنعاء/اليمن
أ.د.محمّد بن هادي علي الشّهري	المملكة العربيّة السّعوديّة
أ.د.عبد الرزاق مجدوب	المملكة المغربيّة/مراكش
أ.د.أحمد الجوّة	تونس
د.محمّد بسناسي	جامعة ليون 2/فرنسا
د. سلوى عثمان أحمد محمّد	جامعة النيلين/السودان

الهيئة العلميّة
والاستشاريّة

د. حسام عزمي العفوري
د. محمد راشد الندوي
د. إبراهيم أحمد سلام الشيخ عيد
د. فرانسيسكو مسكسو
الأردن
الهند
جامعة غزة/فلسطين
الجامعة المستقلّة مدريد/إسبانيا

توجه المراسلات : majalatakalm@gmail.com

الكَلِم

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللهجات ومعالجة الكلام
جامعة أحمد بن بلة 1 - وهران-الجزائر

العدد: 03 / 2017

قواعد النشر:

ترحب مجلة (الكلم) التي تصدر عن مخبر (اللهجات ومعالجة الكلام) بنشر كل بحث علمي، يهتم بالفصحى في علاقاتها التكاملية وصلاتها التمايزية باللهجات الجزائرية والعربية والإفريقية والعالمية الإنسانية، واستبطان مواطن التأثير والتأثير وعلة ذلك، وخلفياته السوسيوثقافية، والسوسيولسانية، والأنثروبولوجية.

كما تهتم المجلة بكل البحوث العلمية المهمة بالتراث والثقافة الشعبية، وصلتها باللهجة في الموضوعات الآتية:

الأمثال الشعبية والحكم، الأقوال المأثورة، الشعر الشعبي والملحون، الألغاز الشعبية، البوقالات، التعبيرات اللهجية المتداولة في مختلف المناسبات الجزائرية، تعابير النساء في مجالات معينة، وتعابير الرجال في حالات معينة، ومواطن تأثير المهن والوظائف والحرف على تعابير أصحابها، وتداول اللهجة في المجال التعليمي والإعلامي ومواقع التواصل الاجتماعي، وكذا في مختلف الفنون الأدبية والتمثيلية والمسرحية.

تنشر المجلة وترحب مجددا بكافة الأساتذة والباحثين الراغبين في المشاركة ببحوثهم العلمية في المجالات المذكورة سلفا، وتقبل النشر وفق الشروط الآتية:

- أن يتميز البحث بالأصالة، والجدة، والموضوعية.

- أن يراعى في البحث المنهجية العلمية، وأن يلتزم صاحبه بالأمانة العلمية.
- أن تكون إحالات البحث وهوامشه في نهاية البحث.
- لا تدع فراغا (Espace) قبل الفاصلة والنقطة، بل بعدهما، ولا تدع (Espace) بعد الواو.
- مع إرفاق البحث بملخّص بالعربية يُرسل البحث في شكل ملف (word) عبر البريد الإلكتروني للمجلة: (majalataklim@gmail.com)، وآخر بإحدى اللغتين الفرنسية أو الإنجليزية.
- تخضع المقالات جميعها للتحكيم من قبل هيئة علمية متخصصة في سرية تامة.
- البحوث المنشورة تعبر عن آراء أصحابها، ولا تعبر عن رأي المجلة.
- لا تردّ المقالات لأصحابها نشرت أم لم تنشر.
- يرفق الباحث مقاله بملخّص عن سيرته الذاتية.
- للمجلة حقّ التصرف في ما له علاقة بالمنهجية العلمية للمقال.

محتويات العدد 03

		الافتتاحية	
04	جامعة أحمد بن بلة وهران 1	أ.د محمد بشير بويجرة	ثراء المرجع وتعدد الدلالة في قصيدة "ما في البداوة عيب" الاستعارة واللغة، والإبداع
09	جامعة أبي بكر بلقايد/تلمسان	أ. بوروية حميد	المستوى اللغوي في لهجة تلمسان صوتا القاف والكاف أنموذجا
34	جامعة أحمد بن بلة وهران 1	الباحث: تازغت بلعيد	التشكيل الصوتي وأثره الجمالي في مسرحية أميرة الأندلس لأحمد شوقي
45	جامعة أحمد بن بلة وهران 1	د. العزوني فتيحة	الرحلة في الأدب الجزائري القديم
59	المركز الجامعي أحمد زبانه/غليزان	الباحثة: فاطمة مقدم	صورة المرأة في الأمثال الشعبية بولاية غليزان
76	المركز الجامعي أحمد زبانه/غليزان	د. فاطمة بن عدّة	التعاملات الصوتية بين الفصحى واللهجة الغليزانية
86	جامعة أحمد بن بلة وهران 1	الباحثة: لويضة مغاري	الأنساق الصوتية والدلالية للحضرة، مقارنة سيميائية
98	جامعة حسيبة بن بوعلي/الشلف	د. بن الدين بخولة	القرائن اللفظية والمعنوية ودورها في أبنية الكلمة
122	جامعة جيلالي اليابس/سيدي بلعباس	الباحث: طاهري عيسى	الصوائت العربية عند علماء التجويد
140	جامعة الأقصى غزة – فلسطين	د. إبراهيم أحمد سلام الشيخ عيد	معاني الأفعال المزيدة ودلالاتها في غربة الراعي
169	جامعة حسيبة بن بوعلي/الشلف	أ. حاج هني محمد	المعجم المتخصص ومكانته في البحث المعجمي الحديث
182	جامعة سطيف 2	أ. عز الدين لعناني	تشابك البنية الحملية والوظيفية والمكونية في النحو الوظيفي

بسم الله الرحمن الرحيم

الافتتاحية

نقدّم مجلة (الكلم) إلى القراء الكرام، مستلهمين قوله تعالى: (إليه يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ) وكلّنا أمل، في أن يحظى هذا العدد برضى القراء، ويتلقّى توجيهاتهم وإرشاداتهم، وأن يلفت انتباههم إلى ما احتوت عليه موضوعات المجلة من مقالات، في مختلف المستويات اللسانية، والموضوعات الأدبية، والمجالات الاجتماعية.

وإنّ ما في هذا العدد من مقالات، انصبّ على إنجازها مختصّون، ودعمها محكّمون، وقد روعي فيها، أن تكون لها أبعاد فكرية، وخلفيات اجتماعية، وظلال إنسانية. ومبتغى هذه الدورية، نصف الحولية، . بعد صدور العدد الثالث . في موضوع اللهجة واللهجات، أن تقيم العلاقة الوظيفية، بين أصالة التعبير الفصح، والمنطوق اللهجيّ النظيف، وأن تصنّف الغريب والدخيل، وأن تضع كلاً منهما في موضعه، وتردّه إلى أصله وأصوله. وشعارنا في مجال اللهجة، يسعى إلى تحقيق مستويين: أولهما تنقية اللهجة، وثانيهما ترقيتها. وحول التنقية والترقية، تتحرّك جميع موضوعات المجلة.

وممّا نأمله من كلّ مشارك في هذه المجلة، أن يجمع قواه ويحصر إنجازه في المستويين المذكورين. تنقية وترقية، مع تنوع في كميّات الإنجاز، كالوصف المفيد في مدخرات المجلة، والتحليل الموجّه إلى كميّات التعامل مع اللهجة، والتعليل المدبّر في التفكير اللهجيّ.

وممّا لوحظ عن جذور التعبير اللهجيّ وأصوله في الجزائر، أنّه تتجاذبه مرجعيّات عديدة؛ أولها العربية، وهي الفاعل البالغ التأثير في النطق والأداء، صوتا ومفردات، وتراكيب، وأساليب. ثمّ الأمازيغية بكلّ أبعادها التاريخية والاجتماعية، وتلويحاتها الصوتية، وإيحاءاتها اللفظية. وعددها كثير. ثمّ اللغة التركيّة بمفرداتها؛ وتراكيبها في مثل: (بايلك، وقهواجيّ وخرناجيّ) والفرنسية بتوغّلها في طبقات المجتمع وتعايره عن حاجاته. وهي كثيرة أيضا، مندسّة في المفردات والتراكيب، في مثل: (مرسوات، وطاقسيّات وشامبرات) ثمّ

الإسبانية، وبعض الشذرات من لغات عالميّة كالهنديّة، والباكستانيّة، والفارسيّة، والعبريّة، وغيرها، ويشيع هذا في أسماء الأعيان بخاصّة. وبعتماد المسموع من اللّهجات، وملاحظة وظائفها وتوظيفها في مجالات الحياة، وبمحاولة التصنيف حسب التّوظيف، والاكتمال في مجالات الاستعمال، نرسو على ما هو عمليّ، وظيفيّ، فاعل في مجالات الحياة، ثمّ منه تكون المنطلقات نحو الغايات. هذه إلمامة بمجلة (الكلم) منهجا، ومادّة، وموضوعا، ومسارا، ومعالم، وغايات، وأهدافا، وعلى المشاركين اعتمادنا في إنجاز الأعمال، وعلى الله توكلنا في كلّ حال.

هيئة تحرير المجلة.